

### 述 论

- 1 郭书林 提高辞书出版水平 建设辞书出版强国  
10 李志江 学习前人经验 掌握编写规律(上)  
——记关于辞书编写的一些经典语言  
22 雷冬平 汉语大型辞书编纂的语义范畴系统内部观照法  
29 薛 翔 论词典释义中的关联性  
——从关联理论解析词典释义  
38 黄晓伟 《现代汉语词典》(第5版)单音节同形词例析  
45 源可乐 从发音词典看英国语音的发展和演变  
58 李胡晓等 《英语发音词典》的修订对我国英汉学习词典注音  
的启示  
——以《柯林斯 COBUILD 高阶英语学习词典》为例

### 汉语成语辞书研究专辑

- 66 周伟良 我国成语典出版与市场的调研分析  
75 何华连 汉语成语辞书编纂出版存在的主要问题及改进措施  
81 王俊毅 谓词性成语的语义类标注  
90 辛 菊 关于编写纠错示范型成语辞书的几点思考  
101 杨玉玲 留学生成语偏误及《留学生多功能成语词典》的编写

### 杂 谈

- 110 张志毅 “环境”是日源外来词吗?  
112 褚孝泉 知识的匹配  
——关于双语辞书的词条对译

### 辞书评论

- 117 安华林 《新华字典》“形容”类释义格式的调查与分析  
——兼谈语文辞书释义元句法研究

129	陈 燕 《朗文当代英语词典》(第五版)评介
142	徐婷婷 以学习者需求为导向强化编码功能 ——《朗文当代英语词典》(第五版)评介
<b>辞书使用者研究</b>	
153	岑玉珍等 韩国留学生对汉语学习词典的需求调查
<b>辞书史与辞书学史</b>	
163	刘晓梅 释义语言最接近口语的《国音白话注学生词典》
173	苏 范 原本《玉篇》避讳字“统”、“纲”发微
<b>释义探讨</b>	
181	董正存 “是长是短”到底为何义
185	周 超 “银瓶”考
<b>学术活动通讯</b>	
188	杨 凯 中国辞书学会专科词典专业委员会第八届年会暨 学术研讨会在京举行
补白	中国训诂学研究会 2010 年学术年会在武夷山市举行(21) “寻根拔 树”不等于“斩草除根”(89) 《中国外语类辞书编纂出版 30 年 (1978—2008):回顾与反思》即将出版(162)

Journal of the China Lexicographical Association

**LEXICOGRAPHICAL STUDIES**

(BIMONTHLY) 2011 No. 1

---

Raise Dictionary Publishing Level and

Build a Strong Country in Dictionary Publishing ..... Wu Shulin  
Learn Predecessors' Experience and

Master Dictionary Compilation Regularity (I):

Some Classic Comments on Dictionary Compilation ..... Li Zhijiang  
Semantic Category Cross-reference Methods of

Large-scale Chinese Dictionary Compilation ..... Lei Dongping  
On Relevance in Dictionary Definition:

Analyzing Dictionary Definition with Relevance Theory ..... Xue Xue  
Development and Change in Pronunciation in England

Seen from Pronunciation Dictionaries ..... Yuan Kele  
A Survey of Publishing and Marketing of

Dictionary of Idioms in China ..... Zhou Weiliang  
Compilation and Publishing of Dictionary of Chinese Idioms:

Main Problems and Improving Measures ..... He Hualian  
Semantic Category Marking of Predicative Idioms ..... Wang Junyi  
Reflections on the Compilation of

Error Correcting Dictionary of Idioms with Usage Examples ..... Xin Ju  
Compiling *Multifunctional Dictionary of Idioms for Foreign*

*Students with Consideration of Their Errors* ..... Yang Yuling  
A Survey of Adjectival Definition Format in Xinhua Zidian and

Comments on Meta-syntax in Definition of Language  
Dictionary ..... An Hualin

Review of *Longman Dictionary of Contemporary English*  
(5th Edition) ..... Chen Yan  
*Learners' Dictionary with Official Pronunciation and Vernacular*

Chinese Whose Defining Language Is Nearest to Speech ..... Liu Xiaomei

---

*Lexicographical Studies* is edited by Editorial Board of **Lexicographical Studies** and  
published by **Shanghai Lexicographical Publishing House**.

**Address:** 457, Shaanxi Road (N.), 200040, Shanghai, China

**Telephone:** 86-21-62472088    **E-mail:** cishuyanjiu@163.com

**Fax:** 86-21-62537365